

**ТРЕТЬЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ГОСУДАРСТВ -
УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ
ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ
КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ,
КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ
ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ
НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ, ПО
РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ**

CCW/CONF.III/WP.4*

25 October 2006

RUSSIAN

Original: ENGLISH

Женева, 7-17 ноября 2006 года

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ В ОТНОШЕНИИ ПУНКТА ПРЕАМБУЛЫ
ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ ДЕКЛАРАЦИИ, ПОДЛЕЖАЩЕЙ
ПРИНЯТИЮ НА ТРЕТЬЕЙ ОБЗОРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ¹**

Представлено Ирландией и Швецией

"Высокие Договаривающиеся Стороны ...

... *признавая* обозримое кратко- и долгосрочное воздействие взрывоопасных пережитков войны на гражданское население в качестве важного фактора, подлежащего рассмотрению при применении норм международного гуманитарного права относительно соразмерности при нападении и мер предосторожности при нападении..."

* Переиздано по техническим причинам.

¹ Как содержится в части II документа CCW/CONF.III/7/Add.7-CCW/GGE/XV/6/Add.7.